

Byla T-294/04

**Internationaler Hilfsfonds eV
prieš
Europos Bendrijų Komisiją**

„Deliktinė atsakomybė — Su Europos ombudsmeno procedūra susijusių išlaidų atlyginimas — Akivaizdžiai nepagrįstas ieškinys“

2005 m. liepos 11 d. Pirmosios instancijos teismo (trečioji kolegija) nutartis II-2722

Nutarties santrauka

1. Procesas — Ieškinys — Formos reikalavimai — Ginčo dalyko nurodymas — Pagrindų, kuriais remiamasi, santrauka — Ieškinys dėl Bendrijos institucijos padarytos žalos atlyginimo

(Teisingumo Teismo statuto 21 straipsnio pirmoji pastraipa ir 53 straipsnio pirmoji pastraipa; Pirmosios instancijos teismo procedūros reglamento 44 straipsnio 1 dalies c punktas)

II - 2719

2. *Europos ombudsmenas — Ieškiniui Bendrijos teisme alternatyvus teisių gynimo būdas — Negalėjimas tuo pačiu metu naudotis dviem būdais — Tikslingumo pateikti skundą ombudsmenui vertinimas, kurį atlieka pilietis*
(EB 195 straipsnio 1 dalis; Europos ombudsmeno statuto 2 straipsnio 6 ir 7 dalys)
3. *Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Dalykas — Prašymas atlyginti žalą, kurią sudaro per ombudsmeno procedūrą patirtos advokato išlaidos — Neatlygintinos išlaidos — Akivaizdžiai nepagrįstas ieškinys*
(EB 235 straipsnis; Pirmosios instancijos teismo procedūros reglamento 90 straipsnis ir 91 straipsnio b punktas)

1. Pagal Teisingumo Teismo statuto 21 straipsnio pirmąją pastraipą, kuri Pirmosios instancijos teismui taikoma pagal to paties statuto 53 straipsnio pirmąją pastraipą ir Procedūros reglamento 44 straipsnio 1 dalies c punktą, ieškinyje nurodomas ginčo dalykas ir teisinių pagrindų, kuriais remiamasi, santrauka. Toks nurodymas turi būti pakankamai aiškus ir tikslus, kad atsakovas galėtų pasirengti gynybai, o Pirmosios instancijos teismas – priimti sprendimą, nesiremdamas jokia kita pagrindžiančia informacija. Siekiant užtikrinti teisinį saugumą bei gerą teisingumo vykdymą tam, kad ieškinys būtų priimtinas, pačiame ieškinio tekste turi būti nuosekliai ir suprantamai išdėstytos pagrindinės teisinės ir faktinės aplinkybės, kuriomis jis yra paremtas, arba bet kuriuo atveju nurodyta jų santrauka.

Tam, kad atitiktų šiuos reikalavimus, ieškinyje dėl Bendrijos institucijos pada-

rytos žalos atlyginimo turi būti nurodyti duomenys, leidžiantys nustatyti elgesį, kuriuo ieškovas kaltina instituciją, priežastys, paskatinusios jį manyti, jog tarp šių veiksmų ir žalos, kurią jis tvirtina patyręs, egzistuoja priežastinis ryšys, bei žalos pobūdis ir dydis.

(žr. 23, 24 punktus)

2. Įsteigus Europos ombudsmeno instituciją, Sutartis Sąjungos piliečiams suteikė alternatyvų ieškiniui Bendrijos teisme teisių gynimo būdą ginti savo interesus. Šis alternatyvus neteisminis teisių gynimo būdas atitinka specialius kriterijus ir nebūtinai siekia to paties tikslo kaip ieškinys. Be to, kaip matyti iš EB 195 straipsnio 1 dalies ir iš Sprendimo 94/262 dėl ombudsmeno pareigų atlikimą reglamentuojančių nuostatų ir bendrųjų sąlygų 2 straipsnio 6 ir 7 dalių,

šių dviejų teisių gynimo būdų negalima naudoti tuo pačiu metu. Iš tiesų, nors ombudsmenui pateikti skundai nenutraukia senaties termino pareikšti ieškinį Bendrijos teisme, vis dėlto ombudsmenas turi nutraukti savo tyrimą ir pripažinti skundą nepriimtiniu, jei suinteresuotasis pilietis tuo pačiu metu dėl tų pačių faktų yra pareiškęs ieškinį Bendrijos teisme. Todėl pilietis turėtų nuspręsti, kuris iš dviejų teisių gynimo būdų gali geriau atitikti jo interesus.

(žr. 47, 48 punktus)

3. Iš Pirmosios instancijos teismo procedūros reglamento 91 straipsnio b punkto išplaukia, kad atlygintinas išlaidas sudaro tik, pirma, patirtos dėl proceso Pirmosios instancijos teisme ir, antra, šiam procesui būtinos išlaidos. „Procesas“ šio reglamento 91 straipsnio prasme reiškia tik Pirmosios instancijos teismo procesą, neįtraukiant prieš tai buvusios stadijos.

Šiuo atžvilgiu su ombudsmeno procedūra susijusios išlaidos, būtent advokato išlaidos, minėtos nuostatos prasme neturėtų būti laikomos būtinosiomis išlaidomis. Iš tiesų, priešingai nei procesas Bendrijos teismuose, ombudsmeno procedūrai nėra būtina advokato pagalba. Skunde pakanka nurodyti faktus, tačiau nebūtina pateikti teisinių argumentų. Todėl tokiomis aplinkybėmis piliečiui laisvai pasirinkus ombudsmeno procedūros metu būti atstovaujama advokato, tai reiškia, kad jis pats privalo padengti išlaidas.

Todėl, kadangi Pirmosios instancijos teismo procedūros reglamento 91 straipsnio b punkto prasme šios išlaidos nėra atlygintinos, jos neatlygintinos ir kaip patirta žala pareiškus ieškinį dėl žalos atlyginimo.

(žr. 50, 52, 55 punktus)